

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བཅའ་ཁྲིམས་

༢༠༠༨ ཅན་མ།



**National Referendum Act of the  
Kingdom of Bhutan, 2008**

# མཚན་བརྗོད།

༄ མཚན་དཔེ་ལང་འཚོ་འོད་སྟོང་འབར་བའི་སྐྱེ། དངས་སྟན་འགྲུང་ལྷག་དྲུག་ཅུའི་དབྱངས་ལྟན་མ།  
ཇི་ལྟ་ཇི་སྟང་ག་ཟེགས་པའི་བྱ་གས་བསྐྱེད་ཅན། ཟས་གཙང་སྤུས་པོའི་ཞབས་ལ་གྲུས་ལྷག་འཚེ་ལ།

བཅུ་དྲུག་འཁོར་ལོ་བསྐྱར་བས་ལ་བཞི་དབང། བདུད་དཔུང་འཛོམས་ནས་རྒྱལ་བསྟན་ཉི་འོད་ལྷག།  
མི་ཚོས་བཅུ་དྲུག་གཙང་མའི་སྲོག་ཤིང་འཇུགས། མཐུ་ཆེན་སླ་མའི་སྐྱེ་བྱིན་སྟོང་ནས་བྲན།

ཆབ་སྲིད་སྟོང་མའས་སྟན་གསལ་འབྲུག་རྟོན་ལྟེར། འབངས་ཀྱི་སྐྱིད་སྤྱུག་བཅེ་བའི་ཚུ་རྒྱུན་འབབས།  
བལ་མེད་བྱ་གས་བསྐྱེད་མཛད་སྟོན་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱབས། ཚོས་རྒྱལ་ལོ་མ་བྱོན་སྐྱེ་བྱིན་བསམ་ལས་འདས།

ལྗོངས་འདིར་འབྲུག་རྟོན་ལྟེར་བའི་ཕ་ལྷོ་མས་ལས། ཅེ་བསམ་འདོད་རྒྱུ་འཛོལ་འའི་ཡིད་བཞིན་འོར།  
སྐྱེ་འགྲོ་ཡོངས་ཀྱི་རེ་འདོད་སྟོང་བའི་ཐབས། རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བང་མཛོད་འདི་རུ་གསལ།

## དཀར་ཆག་།

རོ་སྤོད། .....	༡
ལེའུ་ ༡ པ། .....	༢
སྤོན་བཟོད། .....	༢
མཚན་དོན་ འགོ་འཇུག་ས་ སྤོར་འཇུག་ དེ་ལས་བྱུང་ཚད། .....	༢
ངེས་ཚིག། .....	༢
ལེའུ་ ༢ པ། .....	༥
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་དགོས་དོན་ འགོ་བརྩུགས་དང་ འགོ་འདྲེན། .....	༥
དགོས་དོན། .....	༥
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་བརྩུགས། .....	༥
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་དབང་འཛིན། .....	༥
ལེའུ་ ༣ པ། .....	༧
བློ་འདི་རིམ་པ། .....	༧
གོས་གཞི་སྤྱོད་འབུལ། .....	༧
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་ཁྲིམས་མཐུན། .....	༨
ལུ་ཡིག་གི་དབྱེ་ཞིབ། .....	༨
ཕུལ་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ། .....	༩
བཀའ་བྲུབ། .....	༡༠
བད་འཕྲིན། .....	༡༠

ལེའུ་ ༤ པ།.....	༡༡
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་དུས་ལུག། .....	༡༡
ཚོགས་རྒྱན་དང་ གངས་ཕྱིས་དོན་ལས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གྲུ་གྲི། .....	༡༡
རྒྱན་ཤོག། .....	༡༡
ཚོགས་རྒྱན་འགོ་འདྲེན།.....	༡༢
ཚོགས་རྒྱན་གངས་ཕྱིས་བསྐོས་ནི།.....	༡༣
གྲུབ་འབྲས། .....	༡༤
ལེའུ་ ༥ པ།.....	༡༥
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བསྐྱལ་བསྐྱགས། .....	༡༥
འབད་ཚོག་པའི་རྒྱང་བསྐྱགས།.....	༡༥
བད་དོན་སྤེལ་ནི། .....	༡༥
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཟད་མོན། .....	༡༦
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་གྱི་ཟད་མོན་ཚད་གཞི། .....	༡༤
ཕྱིས་བསྐྱལ་བ། .....	༡༤
ལེའུ་ ༦ པ།.....	༡༧
སྤྱིར་བཏང་གཞན་དོན། .....	༡༧
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་གྱི་གྲུབ་འབྲས། .....	༡༧
ཕྱིས་མེད། .....	༡༧
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་འབྲལ་སྐབས་བཀག་ཆ། .....	༢༠

བཙག་འཇུ་འི་བཙའ་ཁྲིམས་སྒྲིབ་འཇུག། .....	༢༠
ཉེས་ཚད། .....	༢༡
མཉམ་སྐྱེགས་དབང་ཚད། .....	༢༡
འཕྲི་སྒྲོན། .....	༢༡
ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཚད། .....	༢༢

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༤ ཙན་མ།

དོན་མཛད།

དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཚེན་མོ་ ༢༠༠༤ ཙན་མའི་ ཚ་ཚུན་ ༣༧ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་  
སྦྱོར་བཏང་མི་སེར་རྒྱ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འདི་ རང་མོས་དང་རྣམ་དག་གི་རྣམ་གཞག་  
ཐོག་ གསལ་སྟོན་འབད་ཐབས་ལུ་

རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ སམོ་བྱི་ལོ་ ༣༥ པ་ལུ་མའི་ཚེས་ ༢༦ ལུ་འཇམ་ སྦྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༧  
པའི་ཚེས་ ༢༤ ལུ་ འབྲུག་གི་སྦྱི་རྒྱུ་རྩིས་དང་པ་འཚོ་གསལ་སྐབས་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་  
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཚ་འཛོག་གྲུབ་ཡིན།

ལེབ་ ༡ བ།

སྒྲིག་བཅོམ་།

མཚན་དོན་ འགོ་འཇུག་སྐྱོར་འཇུག་ དེ་ལས་བྱུང་བའོ།

༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི།

༡༽ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༤ ཅན་མ་ཟེར་བཅོམ་དགོ།

༢༽ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ས་ཕོ་སྒྱིལ་ལྗེ་༤ པའི་ཆེས་༡༡ ལུང་སྐྱིལ་ ༢༠༠༤ ལྗེ་༤  
པའི་ཆེས་༡༢ ལས་ བྱུང་དབང་གི་ཆ་གནས་གྲུབ་ཡིན།

༣༽ འབྲུག་ནང་འཁོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འཇུག་ཚུ་ལུ་ སྐྱོར་འཇུག་  
འཐབ་ནི་ཡིན།

༤༽ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབུས་མེད་པར་བྱུང་ནི་ཡིན།

ངེས་ཚིག།

༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

༡༽ “རྩ་ཁྲིམས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་ལུ་གོ།

༢༽ “བཅའ་འཇུག་ལྟན་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་བཅའ་འཇུག་ལྟན་ཚོགས་ལུ་གོ།

༣༽ “བཅའ་འཇུག་འཇུག་འཇུག་འཇུག་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་བཅའ་འཇུག་འཇུག་འཇུག་  
ཁྲིམས་ལུ་གོ།

ང། “བད་བརླུང་” ཟེར་མི་འདི་ མི་དམངས་ལུ་ རྒྱུང་བསྐྱུགས་ཤེད་པོ་ རྒྱུང་མཐོང་གསར་ཤོག་ཚུ་དང་ པར་བསྐྱུན་ ལྷོག་འཕུལ་བད་བརླུང་ཚུ་བཙུམ་ཏེ་ བཙག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ཏུས་དང་ཏུས་ཚོད་ལུ་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་གཞན་ཚུ་ལུ་གོ།

ཅ། “རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་གོ།

༡༽ བཙའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༧ པའི་ དབྱེ་ཚན་(༡) པ་དང་འཁྲིལ་འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་གི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

༢༽ བཙའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༧ པའི་ དབྱེ་ཚན་(ལ) པ་དང་འཁྲིལ་ཚོང་ཁག་ཚོགས་འདུའི་འབྲུས་མི་ཚུ་གིས་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བཅུལ་མི་ལུ་གོ།

༣༽ བཙའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༧ པའི་ དབྱེ་ཚན་(ག) དང་འཁྲིལ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་འགོ་བཙུགས་མི་ལུ་གོ།

ཆ། “གྲལ་གཏོགས་ཚོག་མི་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་བཙག་འབྲུའི་བཙའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ ཚོགས་རྒྱུན་སྐྱུར་མི་ཚུ་གིས་ བཙའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༢༦ ནང་གི་བད་འཕྲིན་སྤེལ་བའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ ཉེན་གངས་བདུན་ལས་མ་འགྲུངས་པར་ བཙག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་སྐབས་ བསྐྱུལ་བསྐྱུགས་ཀྱི་ཁས་ལེན་ཡི་གུ་ ཆེད་ཏུ་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འབྲི་ཤོག་ཐོག་ཕུལ་མི་ལུ་གོ།



- ༤༽ “ཚོགས་རྒྱུ་ས་གོ” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་སྐབས་ ཚོགས་  
 རྒྱུ་རྒྱུར་མི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཚོགས་རྒྱུ་ས་ཁོངས་ནང་ ཚོགས་རྒྱུ་དེ་གསང་བའི་  
 ཐོག་བསྐྱར་ཚུགས་ནི་དོན་ལས་ བཟོ་ཡོད་པ་ལུ་དགོ།
- ༥༽ “ཁྱབ་སྤེལ་” ཟེར་མི་འདི་ མི་དམངས་ཡོངས་ལུ་ཁྱབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་ལུ་གོ།
- ༦༽ “རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་” ཟེར་མི་འདི་ ཕ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་དང་  
 འབྲེལ་ ཁྲིམས་ལུགས་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གནད་དོན་གལ་ཅན་ ཡང་ན་  
 ཕ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་ལུ་འབྲི་སྒྲོན་སྒྲོར་ ཚོགས་རྒྱུ་རྒྱུར་མི་ཚུ་ལུ་ ཆ་འཛིན་ ཡང་ན་  
 ཆ་མེད་ཀྱི་གོས་འཆར་བྱ་ནི་ལུ་གོ།
- ༧༽ “རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་དུས་ཡུན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་  
 ཚན་ལུ་ པ་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་གིས་བཀའ་ཤོག་གནང་བའི་ཉེ་  
 ལས་འགོ་བཙུགས་ ཚོགས་རྒྱུ་མཇུག་མ་བསྐྱུ་ཚུན་ཀྱི་དུས་ཡུན་དེ་ལུ་གོ།
- ༨༽ “རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་འདེམས་ཁོངས་” ཟེར་མི་འདི་ རྫོང་ཁག་ལུ་གོ།
- ༩༽ “ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅུག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་  
 བཅུག་འཐུ་ལྟན་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོ་བཞག་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༡༠༽ ལོགས་སུ་ལེན་དགོ་པ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ གཅིག་ཚོགས་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་  
 ཚོགས་དོན་གི་གོ་དོན་དེ་ མང་ཚོགས་ལུ་དང་ མང་ཚོགས་ལུ་བཀོད་པའི་ཚོགས་དོན་ཚུ་  
 གཅིག་ཚོགས་ལུ་ཡང་གོ་དགོ།

ལེབ་ ༢ པ།

རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་དགོས་དོན་ འགོ་བརྩུགས་དང་ འགོ་འདྲེན།

དགོས་དོན།

༣ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་མི་དེ་ རྩིམས་ལུགས་ཀྱི་གྲོས་འཆར་  
རྒྱལ་ཡོངས་ལུ་གལ་ཅན་སྤེལ་འཆར་བའི་གནད་དོན་ ཡང་ན་ ཅུ་ཚེམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་  
དོན་ལུ་འཕྲི་སྟོན་འབད་དགོལ་ཚུ་གི་སྐོར་ འབྲུག་མི་ཡོངས་ལུ་ རང་སོའི་བསམ་འཆར་  
བཀོད་ནི་གི་གོ་སྐབས་བྱིན་ཐབས་ལུ་ཨིན།

རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་བརྩུགས།

༤ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་བརྩུགས་འདི་ཡང་།

༡༽ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཆོག་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གནད་དོན་ཅིག་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལྷན་  
བཞུགས་ཅིག་ནང་ ཆ་འཛོགས་མ་གྲུབ་པའི་དཔྱད་ཡིག་ཅིག་ཨིན་མ་སྟེ་ ཐུགས་  
འཆར་བཞེད་དེ་ བཀའ་རྒྱ་གནང་བའི་སྐབས་ ཡང་ན།

༢༽ རྩིང་ལག་ཚོགས་འདུ་ཆ་མཉམ་གྱི་འབྲུག་མི་ཡོངས་བསྟོན་མས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་༥༠  
ལས་མ་ཉུང་མ་ཅིག་གིས་ གལ་སྲིད་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ གལ་ཆེ་བའི་  
གནད་དོན་སྐོར་ ཞུ་བ་ལུ་བ་ཅིན།

༣༽ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ ཅུ་ཚེམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ།

རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་དབང་འཛིན།

༥ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འདི་ བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་  
བཅག་འབྲུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ།

6 བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དང་འབྲེལ་བའི་ བུསློ་གཙོ་བོ་ཚུ་  
འོག་ལུ་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཞི་འདི་ཡང་།

༧༽ མི་དམངས་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གོ་དོན་དང་བྱབ་སྐྱོར་ འོས་འབབ་  
ལྡན་པའི་མིང་དོན་ཅིག་དང་སྐྱགས་ བཅུད་དོན་བཀོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ བར་  
བསྐྱུན་དང་ བྱབ་སྐྱོལ་ཐོག་ བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ སྤྱིར་བཏང་གསལ་  
བཤད་ཀྱི་ནཱ་མ་གཞག་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱུན་སྐྱུར་མི་ཚུ་ལུ་  
གང་ཅག་འབད་ འཕྲོད་ཚུགས་པའི་ཅན་བསྐྱུལ་ཀྱི་དོན་ལས་དང་།

༨༽ ཚོགས་རྒྱུན་སྐྱུར་མི་ཚུ་བཅག་འཐུ་སྐབས་ ཚོགས་རྒྱུན་ལུ་དང་འདོད་བསྐྱེད་བཅུག་  
ཞི།

༡) བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བཀོད་བྱབ་དང་འབྲེལ་ རྫོང་ཁག་བཅག་འཐུ་འགོ་དཔོན་གྱི་སྤྱིར་  
བཏང་བཟླ་གཞི་བའོག་ལུ་ རྫོང་ཁག་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་  
ཀྱི་དོན་ལས་ བཅག་འཐུ་འཕྲོད་ཐོག་ལུ་ བསྐྱུར་གཞི་དང་ དུས་མཐུན་གྱི་བསྐྱུར་གསོ་འབད་  
དགོ།

༢) བཅག་འཐུ་འཕྲོད་ཐོག་འབྲེལ་མཁས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ རྫོང་ཁག་གི་བཅག་འཐུ་འཕྲོད་ཐོག་  
དབྱུད་ཐོ་ཡིག་དེ་ རྫོང་ཁག་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ཡིག་ཚང་གི་བདེ་བྱང་དང་ མངོན་གསལ་  
ཆེ་བའི་སེལ་ཁེངས་ཚུ་ནང་ མི་དམངས་ལུ་ལྷན་ཐབས་དོན་ལས་གསལ་སྤྲོན་འབད་དགོ།

༣) རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་གྲོས་འཆར་གྱི་བསྐྱུལ་བསྐྱགས་ལུ་ བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་  
རྒྱབ་སྐྱོར་ ཡང་ན་ རྒྱབ་འགལ་གྱི་གཤམ་གཏོགས་འབད་མི་ཚོགས།

ལེའུ་ ༣ པ།

བྱ་སྐོའི་རིམ་པ།

གྲོས་གཞི་སྤྱོད་འབྲུལ།

- ༡༠ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༤ པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་བཙུགས་ཀྱི་ལུ་བ་  
 ཕུལ་མི་དབང་འཛིན་དེ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་བཙུགས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་དེ་  
 བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་གཏང་དགོ།
- ༡༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༤(ལ) གི་ཐད་ འབྲེལ་ཡོད་ཚོང་ཁག་ཚོགས་འདུའི་ཁྲི་  
 འཛིན་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གནད་དོན་གལ་ཅན་ཅིག་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དོན་ལུ་  
 ཅུ་ཁྲིམས་ཚེན་མའི་ཅུ་ཚན་༣༤ པའི་དོན་ཚན་༢(ལ) གི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ལུ་བ་  
 ཕུལ་དགོས་འཐོན་པའི་ ཉེན་གངས་༡༠ གྱི་ནང་འཁོད་ ཕན་ཚུན་གྱི་བར་ན་མཉམ་འབྲེལ་  
 འཐབ་དགོ།
- ༡༢ ཚོང་ཁག་ཚོགས་འདུའི་ཁྲི་འཛིན་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་  
 པའི་ གྲོས་གཞི་གི་ལུ་བ་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་ལུ་ཕུལ་དགོ།
- ༡༣ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དོན་ལུ་ཕུལ་བའི་ལུ་ཡིག་དེ་ གྲོས་གཞི་གི་བཟོ་བཀོད་ཐོག་ དེ་  
 གྲུར་མིང་རྟགས་བཀོད་མི་ ཚོང་ཁག་ཚོགས་འདུའི་མཐུས་མི་རེ་རེ་བཞིན་དུ་འི་ མིང་མིལ་  
 བུ་ རོ་སྤོད་ལག་ཁྱེར་ཨང་དང་ ལ་བྱང་ཚུ་ ལ་གསལ་འབད་བཀོད་དགོ།

༡༧ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ རོན་ཚཱ་༡༢ པའི་གྲོས་གཞི་ཐོབ་མི་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚཱ་  
༧ པ་དང་འབྲེལ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྤྲུགས་ བཅུག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་གཏང་དགོས་  
འདི་ཡང་།

༡༧༽ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་པའི་ལུ་བསྐྱོར་ འོས་ལྷན་གྱི་མིང་  
དོན་བཅུད་དོན་བཀོད་པའི་གནད་དོན་དང་ སྤྱིར་བཏང་གསལ་བཤད་ཚུ་དང་།

འ༧༽ འབྲེལ་ཡོད་དཔྱད་ཡིག་གི་ ཡིག་རིགས་ཡོད་པ་ཅིན།

ག༧༽ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དོན་ལུ་ སུལ་བའི་གྲོས་གཞི་གི་འདྲ།

ང༧༽ འབྲེལ་ཡོད་གྱི་བཟུང་དོན་ གཞན་གང་ཅུང་ཚུ།

༡༨ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་ལུ་བ་གི་གྲོས་གཞི་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ ཏུས་མཉམ་ལུ་  
འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོགས་ལུ་ཡང་སྤྲུན་འབུལ་སུལ་དགོ།

**རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་ཁྲིམས་མཐུན།**

༡༩ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་དེ་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ ཁྲིམས་  
མཐུན་ཡོད་མེད་གྱི་བསྐྱར་ཞིབ་འོག་ལུ་ཚུད་དགོ།

༢༠ གཤམ་སྲིད་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚཱ་༡༩ པའི་  
གྲོས་གཞི་སུལ་མི་དེ་ འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་མེད་པ་ཅིན་  
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དེ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་མེད།

**ལྷ་ཡིག་གི་དབྱེ་ཞིབ།**

༢༡ ལྷ་ཡིག་སུལ་མི་ནང་གི་མིང་རྟགས་ཚུ་ འབྲུས་མི་ཚུ་གི་དབེ་བཀོད་ཡོད་པའི་མིང་རྟགས་ཚུ་  
དང་ འབྲེལ་མི་འབྲེལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་འབད་དགོ།

༡༩ གཤམ་སྲིད་ ལུ་ཡིག་ནང་གི་མིང་རྟགས་གང་རུང་ཅིག་ ཐངས་གཉིས་བཀོད་ཡོད་པ་ ་ཤེས་པ་  
ཅིན་ མིང་རྟགས་གཅིག་ཆ་མེད་ཀྱི་གྲངས་སུ་བརྟེན་ཅི་ཡིན།

**ཕུལ་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ།**

༢༠ སྤྱི་ཚུགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་དེ་ བཙག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་  
བརྟེན་པའི་སྐབས་ ལ་གསལ་བཀོད་དགོ་པ་འདི་ཡང་།

༡༽ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་ལུ་བའི་ བརྟེན་དོན་བཀོད་པའི་གནད་དོན་  
དང་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་མིང་དོན་ དེ་ལས།

༢༽ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་ལུ་བ་ཕུལ་ཚོགས་པའི་ ཐོབ་དབང་གནང་བའི་ལྷིམས་  
འབྲེལ་གྱི་དགོངས་དོན་ཚུ།

གཤམ་སྲིད་ ཕ་ལྷིམས་ཆེན་མོ་ལུ་འཕྲི་སློན་འབད་དགོ་པའི་ གྲོས་འཆར་ཨིན་ཆེ་ བསྐྱུར་  
བཅོས་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་གཏང་དགོ་པའི་ ཕ་ལྷིམས་ཆེན་མོ་གི་ཚིག་དོན་རོ་མ་རྩུང་སྤྱགས་  
ཕུལ་དགོ།

༢༡ བཙག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ བརྟེན་དོན་བཀོད་ཡོད་པའི་གནད་དོན་དང་མིང་དོན་ལུ་ གོ་  
དོན་ལ་གསལ་ཡོད་མེད་ཀྱི་ཞིབ་བལྟས་འབད་བའི་བསམ་འཆར་གང་རུང་ཞིག་ སྤྱི་ཚུགས་ལུ་  
ཕུལ་དགོ་པ་འདི་ཡང་།

༡༽ གྲོས་གཞི་ཐོབ་པའི་ལུ་ལུ་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་དུས་ལུ་ན་གང་མཚུགས་དང་།

༢༽ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐག་གཅོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་ཐོག།

22 སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་21 ལྟར་གི་བསམ་འཆར་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ལུ་  
བཅུད་དོན་བཀོད་ཡོད་པའི་ མིང་དོན་གྱི་ཚིག་ལུ་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་ལེགས་བཅོས་ཀྱི་  
ཐབས་ཤེས་ རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ལག་ལེན་ཐབས་ཁྱེར་བདེ་བའི་གང་མཚོགས་ཀྱི་དུས་ལུ་  
ཅིག་ནང་ བཅོག་འཇུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་གཏང་དགོ།

23 རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གནད་དོན་ ཡང་ན་ གནད་དོན་ཚུ་ལུ་ “དགོ” ཡང་ན་  
“མི་དགོ” ཟེར་བའི་ལན་གསལ་ཅིག་ ཐོབ་དེས་པའི་རྣམ་གཞག་གི་དྲི་བ་བཀོད་དགོ།

24 རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གོས་གཞི་ཚར་གཅིག་ལུ་ཚར་ཞིན་མ་ལས་ཕྱིར་  
བཏོན་འབད་ནི་མེད།

**བཀའ་ཁྲབ།**

25 བཅོག་འཇུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་20 ལྟར་འབྲིལ་ཐོབ་ཡོད་  
པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གོས་གཞི་དེ་ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོགས་ལུ་སྤྱན་འབུལ་སུལ་  
དགོས་དང་ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོགས་གིས་བཀའ་ཁྲབ་གནང་ནི།

**བད་འཕྲིན།**

26 འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོགས་གིས་ བཀའ་ཁྲབ་གནང་བའི་ཤུལ་ལུ་ བཅོག་འཇུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་  
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་ དུས་ཚོད་རེ་འུ་མིག་བཅོ་ཐོག་ བད་འཕྲིན་སྟེལ་  
དགོ།

**རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་གྱི་དུས་ལུག།**

- ༢༡ བཅོལ་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲོས་གཞི་ཐོབ་ཡོད་པའི་ཚེས་  
གངས་ལས་ ཉེན་གངས་དགུ་བཅུའི་ནང་འཁོད་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་  
འཐབ་རྒྱུགས་པ་འབད་དགོ།
- ༢༢ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱུན་དེ་ སྤྱིར་བཏང་གིས་ ཉེམ་གཅིག་ལུ་འགོ་འདྲེན་  
འཐབ་དགོཔ་དང་ དེ་སྐབས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱུན་དུས་ཚོད་དེ་ བཅོལ་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ཐག་  
ཚོད་དགོ།
- ༢༩ བཅོལ་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ རྫོང་ཁག་རེ་རེ་གི་ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་དེ་ ཚོགས་རྒྱུན་གྱི་  
ཚེས་གངས་མ་རན་པའི་ ཉེན་གངས་<sup>༣༠</sup> ལས་མ་ཉུང་བའི་དུས་ཚོད་ལུ་ ཐག་བཅད་དགོ།

**ཚོགས་རྒྱུན་དང་ གངས་ཚུལ་དོན་ལས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱུན་ཤོག་གསལ།**

༣༠ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ནང་དང་འགྲེམ་ཐོག་ ཚོགས་རྒྱུན་བསྐྱར་ལེ་ གངས་བསྐྱོམས་བཏོན་  
ནི་ སྤུང་འབྲས་གསལ་བསྐྱུགས་ཀྱི་གསལ་ཚུ་ འབྲུག་གི་བཅོལ་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་  
འབྲུག་གི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱུན་ཤོག་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གསལ་གཞི་ནང་ ཚེད་དམིགས་བཀོད་པའི་  
ནུམ་གཞག་དང་འཁྲིལ་དགོ།

**རྒྱུན་ཤོག།**

༣༡ གལ་སྲིད་ རྒྱུན་སྐྱོམ་ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅེན་ རྒྱུན་ཤོག་གུར་ གནད་དོན་བཀོད་ཡོད་པའི་  
ཟུར་ཁར་ “དགོ” དང་ “མི་དགོ” གི་དོ་རྟགས་བཀལ་སའི་ས་སྤོང་ སུ་བཞི་གི་བཅོ་  
བཀོད་རྒྱུ་གཉེས་ པར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་དགོ།



32 རྒྱལ་ཤོག་རེ་རེ་གྲུང་ བཅོམ་འཐུ་ལྟན་ཚོགས་ཀྱི་ རོ་རྟོགས་ཀྱི་ཐིུ་བརྒྱབ་ཡོད་པ་དགོ།

**ཚོགས་རྒྱལ་འགོ་འདྲེན།**

33 བཅོམ་འཐུ་འི་བཅའ་ཁྲིམས་དགོངས་དོན་གྱིས་ ཚོགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ངོས་འཛིན་འབད་ནི་  
ཚོགས་རྒྱལ་འགོ་བཅུགས་ནི་ མཚུགས་བསྟུན་དང་ དེ་ལྷན་ཀྱི་གཞན་ལས་རིམ་རྣམས་  
གཞན་གཟུ་ མཚམས་འཛིན་འབད་དགོ།

34 བྱང་ཚེས་ཚང་བའི་ཚོགས་རྒྱལ་སྐྱུར་མི་ཅིག་གིས་ བཅོམ་འཐུ་འི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་  
བསྐྱུར་དགོ།

35 རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱལ་ཡང་ སྤྱི་ཚོགས་དང་ས་གནས་གཞུང་གི་བཅོམ་  
འཐུ་འི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་དང་ཚ་མཚུངས་ཨིན་ཅུང་ ཚོགས་རྒྱལ་སྐྱུར་མི་ཚུ་གིས་  
གཞན་དོན་རེ་རེ་བཞིན་དུ་གི་རྒྱལ་ཤོག་དེ་གྲུང་ ‘དགོ’ ཡང་ན་‘མི་དགོ’ གི་རོ་རྟོགས་  
བཀའ་ནི་ ཡང་ན་ ཐིུ་བརྒྱབ་ཐོག་ལས་ ཚོགས་རྒྱལ་བསྐྱུར་དགོ།

36 གལ་སྲིད་ ཚོགས་རྒྱལ་འཕུལ་ཆས་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ ཚོགས་རྒྱལ་སྐྱུར་མི་ཚུ་གིས་  
གཞན་དོན་བཀོད་མི་ལུ་ངོས་ལེན་ཡོད་པ་ཅིན་ ‘དགོ’ ཟེར་མི་གྲུང་ ཨེབས་ནི་དང་ གཞན་  
དོན་དེ་ཆ་མེད་གཏང་དགོ་པ་ཅིན་ ‘མི་དགོ’ ཟེར་མི་གྲུང་ ཨེབས་དགོ།

37 གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ རྒྱལ་ཤོག་གང་ཅུང་ཅིག་ལུ་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པ་སྟེ་ཆ་མེད་  
མ་གཏང་པའི་ཉེ་མ་ དེ་ལའང་ཡོད་མི་ལྟ་རྟོག་པ་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཤོག་དེ་རྒྱུ་མཚན་ལྟན་པའི་བརྟུག་  
ཞིབ་འབད་ནི་གི་སྐོར་བས་བྱིན་དགོ་པ་ཨིན་ཅུང་ རྒྱལ་ཤོག་གང་ཅུང་ཅིག་ལག་པར་སྤོད་ལེན་  
ཐོག་ བཟླ་རྟོག་འབད་བཅུག་ནི་མེད།

34 གལ་སྲིད་ རྒྱལ་སྐྱོམ་ལག་ལེན་འབྲབ་པ་ཅེན་ གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ རྒྱལ་མཐུན་  
མེད་པའི་རྒྱལ་ཤོག་ཆ་མེད་གཏང་དགོས་འདི་ཡང་།

ཀ། རྒྱུང་མ་ཡིན་མི་ ཡང་ན།

ཁ། སྤེ་ཡིད་འགོ་དཔོན་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་གྱི་རྒྱུར་མེད་མི།

ག། ལགས་ལ་གྱི་ངེས་བདེན་ག་ནི་ཡང་མེད་མི།

ང། ཚོགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ནང་མ་སྤྲོད་མི།

ཅ། ཆ་འཛོག་ཅན་གྱི་རྒྱལ་སྐྱོམ་ནང་མ་བཅུགས་མི།

ཆ། གཞུང་འབྲེལ་རྒྱལ་གནང་མི་དེ་མིན་པར་ རྒྱལ་ས་སོ་སོར་བཀལ་ཡོད་མི།

ཇ། གཡོ་ཐབས་གྱིས་དཀོགས་ཡོད་པ་ གཞོད་རྒྱུན་ཞུགས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་རྒྱལ་ཏེ་ལྷག་  
མ་བརྟུབ་ རྒྱལ་ཤོག་ངེས་བདེན་ཡིན་པའི་ལུངས་ཐུབ་གྱི་རྒྱུར་ཆ་ཤས་ཚང་  
འགྲིགས་མེད་མི་ཚུ།

ཉ། ཚོགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་དེ་ལར་ གཞུང་འབྲེལ་ཐོག་གནང་མི་རྒྱལ་ས་བཀལ་མིའི་ཅ་  
ཆས་གྱིས་མིན་པར་ གཞན་གྱིས་རྒྱལ་ས་བཀལ་མི།

35 སྲིད་དོན་ཚོགས་པ་ཆ་མཉམ་གྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་སྐབས་ གནས་ཚད་དང་  
བཀལ་སྤོམ་རྒྱ་ བཅོག་འབྲུའི་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་བཀོད་ཡོད་མི་ལུ་གནས་དགོ།

**ཚོགས་རྒྱལ་གངས་རྩིས་བསྐོས་ནི།**

༤༠ ཚོགས་རྒྱལ་གངས་རྩིས་བསྐོས་ནི་གི་བྱ་སྤོམ་འདི་ལ་དེ་ བཅོག་འབྲུའི་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་  
བཀོད་ཡོད་མི་དགོངས་དོན་རྒྱ་གིས་མཚམས་འཛིན་འབད་དགོ།

༧༡ གངས་རྩེས་བསྐྱོམ་ནི་དེ་ བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ རོས་འཛིན་འབད་དེ་ཆ་འཛོག་གྲུབ་  
པའི་ ས་གནས་ཀྱི་རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱི་བཀོད་ཁྲབ་འོག་ལུ་ གངས་རྩེས་ཞིབ་དཔྱད་པ་  
གིས་ལག་ལེན་འབབ་དགོ།

**གྲུབ་འབྲས།**

༧༢ འདེམས་ཁོངས་རེ་རེ་གི་རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་སུལ་བའི་ གྲུབ་འབྲས་རེ་ལྟུ་མིག་ཚུ་  
རྟགས་མཐུན་མི་མཐུན་གྱི་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཚར་ཏེ་ བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ཡོངས་  
བསྐྱོམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་གསལ་བསྒྲགས་འབད་དགོ།

༧༣ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ རོན་ཚན་༧༢ པའི་ གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་རེ་ལྟུ་མིག་ནང་ཚུད་དགོཔ་འདི་  
ཡང་།

༡༡༽ ཚོགས་རྒྱན་བཙུགས་ཡོད་པའི་གངས་བསྐྱོམས་དང་།

ཁ༡༽ ཆ་འཛོག་ཅན་གྱི་ཚོགས་རྒྱན་ལ་གངས།

ག༡༽ ཆ་མེད་ཀྱི་རྒྱན་ཤོག་ལ་གངས།

ང༡༽ གནད་དོན་བཀོད་མི་དེ་ལུ་ “དགོ” དང་ “མི་དགོ” གི་ཚོགས་རྒྱན་ལ་གངས།

༧༤ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དོན་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་གནད་དོན་དེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྫོང་ཁག་ཆ་  
མཉམ་ནང་ལུ་ ཆ་འཛོག་གི་ཚོགས་རྒྱན་བཙུགས་ཡོད་པའི་ཡོངས་བསྐྱོམས་ལས་ ཟ࿀ད་མང་  
ཐོག་ལས་གནང་བ་གྲུབ་པ་ཅིན་ གནད་དོན་དེ་ཆ་འཛོག་གི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

ལེའུ ༥ བ།

རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བསྐྱེད་བསྐྱུགས།

འབད་ཚོག་པའི་རྒྱུ་བསྐྱུགས།

༤༥ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་དོན་ལས་ ཡང་ན་ འདི་  
གི་དོན་ལས་ཨིན་མ་སྟེ་བསམ་རུང་བའི་ གསར་ཤོག་ ཡང་ན་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་གང་རུང་ཐོག་  
སྟེལ་བའི་འབྲེལ་གནད་འདི་ཡང་།

༥༡ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་ཀྱི་ དྲི་བའི་ལན་ཚུ་ལུ་ གྲུབ་འབྲས་  
འབྲུང་ཐབས་དང་ གྲུབ་འབྲས་ལོགས་སུ་སྟོན་ནི་དོན་ལུ་ ཡང་ན།

འ༡ གཞན་ཡང་ གྲུབ་འབྲས་ཅིག་ ཡར་ཤུག་ ཡང་ན་ ཐོབ་ཐབས་དོན་ལུ།

བད་དོན་སྟེལ་ནི།

༤༦ གཤམ་གཏོགས་ཚོག་མི་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་འབད་ནི་དེ་  
བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚུ་<sup>༢༦</sup> གི་ བད་འཕྲིན་སྟེལ་  
བའི་ཉེ་མ་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ ཚོགས་རྒྱུན་གྱི་ཉེ་མ་མ་རན་པའི་ ཚུ་ཚོད་<sup>༢༧</sup> ཀྱི་ཉེ་མ་  
ལས་མཚུག་བསྐྱུ་ཚུགས་པ་འབད་དགོ།

༤༧ གཤམ་གཏོགས་ཚོག་མི་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་དོན་ལུ་  
གསར་ཤོག་ ཡང་ན་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ཨིན་པ་ཅིན་ བསྐྱེད་བསྐྱུགས་ཀྱི་མཐུན་རྐྱེན་  
མཁོ་ཆས་ཚུ་ ཉེ་མ་རང་བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་ ཆ་འཛོག་དོན་ལས་ལུ་དགོ།

༤༨ བད་བརྒྱུད་ཀྱིས་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་གི་དུས་ཚོད་དེ་ འབྲུག་གི་བད་བརྒྱུད་ལྷབ་སྟེལ་  
བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་ནང་ ལོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་བྱིན་དགོ།

༧༩ བར་བརྒྱུད་ཀྱིས་ རྒྱུད་བསྐྱེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲི་གནང་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་བསྐྱེད་  
བསྐྱེད་སྐབས་ གྲུབ་གཏོགས་ཚོགས་མི་དེལས་ལྷན་ གཞན་མི་ངོ་ཅིག་ ཡང་ན་ ལས་  
ཚོགས་དོན་ལས་རྒྱུད་བསྐྱེད་ཀྱི་འབད་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱབ་བསྐྱེད་ཀྱི་གྲངས་སྤྱོད་བཅུགས་མི་  
ཚོགས།

༧༠ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༧༤ དང་མ་འཁྲིལ་བར་ བར་བརྒྱུད་ཀྱིས་ཁོང་རའི་ཞབས་  
ཏྲི་གནང་ བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ལས་ ཆ་འཛོག་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་  
བསྐྱེད་བསྐྱེད་མཁོ་ཆས་ཚུ་མ་གཏོགས་ གཞན་མི་ངོ་དང་ལས་ཚོགས་གང་རུང་གི་ཁོངས་  
ལས་ བཅུགས་མི་ཚོགས།

༧༡ བར་བརྒྱུད་དང་ གྲུབ་གཏོགས་ཚོགས་མི་ཚུ་གིས་ ཚོགས་རྒྱུན་སྐྱུར་མི་ཚུ་ལུ་ ཚོགས་རྒྱུན་  
འགོ་མ་བཅུགས་པའི་ ཏུས་ལུན་ཚུ་ཚོད་༧༤ གི་ནང་འཁོད་དང་ ཚོགས་རྒྱུན་སྐབས་ རྒྱ  
སྤོང་གང་རུང་གི་བར་བརྒྱུད་ལྲབ་སྤེལ་ཐོག་ ཚོགས་རྒྱུན་བསྐྱུར་ཐངས་ཀྱི་ རྒྱུད་བསྐྱེད་  
འབད་ནི་ལས་འཛོམ་དགོ།

༧༢ ཚོགས་རྒྱུན་གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་གསལ་བསྐྱེད་མ་འབདམ་ལས་ བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་  
གྲུབ་འབྲས་ཆ་ཤས་ཀྱི་བར་དོན་གང་རུང་ཅིག་བྱིན་མི་ཚོགས།

༧༣ ཚོགས་རྒྱུན་སྐབས་དང་ གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་གསལ་བསྐྱེད་མ་འབདམ་ལས་ མི་ངོ་གཞིན་  
རུང་ ཚོགས་རྒྱུན་མང་ཉུང་གལ་ལུ་བཅུགས་དོ་ཡོད་པའི་སྟོང་ ཞིབ་འཚོལ་གི་སྤོང་དཔག་ཐོག་  
གསལ་བསྐྱེད་ཚུ་འབད་མི་ཚོགས།

༧༤ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༧༣ ལས་འགལ་ཚེ་ བཅག་འབྲུའི་བཅའ་  
ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ གཞོད་འགལ་གི་ཉེས་སྤོང་ཨིན།

**རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཟད་ཐོན།**

༥༥ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཟད་ཐོན་དེ་ གྲུ་གཏོགས་ཚོགས་མི་དང་ ཡང་ན་ རོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ཚན་༥༤ དང་༥༦ དང་འབྲེལ་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་འགོ་འདྲེན་དོན་ལུ་བཏང་བའི་ཟད་ཐོན་ཚུ་ཨིན།

༥༦ རྒྱུ་བསྐྱུགས་དོན་ལས་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཟད་ཐོན་ནང་ཚུད་དགོཔ་འདི་ཡང་།  
ཀ༽ བཟོ་བཀོད་ཀྱི་གོང་ཚད་དང་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་ལས་རིམ་བཟོ་ནི་ལུ་གྲྭ་སྒྲིག་ ཡང་ན་ མཐུན་རྐྱེན་གྱི་མཁོ་ཆས་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་གོང་ཚད་གཞན་དང་།

ཁ༽ གསལ་བསྐྱུགས་གོང་ཚད།

༥༧ གསལ་བསྐྱུགས་དོན་ལས་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་ཟད་ཐོན་ནང་ཚུད་དགོཔ་འདི་ཡང་།

ཀ༽ བཟོ་བཀོད་ཀྱི་གོང་ཚད་དང་ གསལ་བསྐྱུགས་གཏང་ནི་གི་མཐུན་རྐྱེན་མཁོ་ཆས་དང་ འབྲེལ་བའི་གྲྭ་སྒྲིག་བཟོ་བསྐྱུན་དང་ གསལ་བསྐྱུགས་བཟུམ་སྒྲེལ་མཁོ་ཆས་ ཡང་ན་ ཐབས་ལམ་གཞན་གྱིས་ཐོག་ དེ་ལུ་གསལ་གྱི་མཁོ་ཆས་སྒྲེལ་བའི་ཟད་ཐོན་ཚུ་ ཡང་ན།

ཁ༽ མཐུན་རྐྱེན་གང་རུང་ནང་ བཟོ་བཀོད་པའི་གསལ་བསྐྱུགས་དེ་ ལྷབ་སྒྲེལ་ལུ་ དམིགས་ཏེ་ གསལ་བསྐྱུགས་འབད་ཡོད་པ།

ག༽ གནས་ཚུལ་ལས་སྒྲེལ་ལུ་གསལ་བཤད་ལས་རིམ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཞབས་ཏོག་གང་ རུང་ ཡང་ན་ མཐུན་རྐྱེན་ ཡང་ན་ གཞན་བརྟེན་བརྟུན་མཉམ་འབྲེལ་དོན་ལས།



ལེའུ་ ༤ པ།

སྤྱིར་བཏང་གནད་དོན།

རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས།

༤༠ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་དེ་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཞུང་སྲོུང་ལས་སྡེ་དང་ མི་  
དམངས་ དེ་ལས་ སྐྱེར་སྡེ་ཆ་མཉམ་ལུ་བྱུང་དབང་ཡོད།

༤༡ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲོས་ཚེད་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཐོག་ གནང་བ་གྲོལ་  
ཞེན་མ་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༤༢ རྒྱལ་གཞུང་གི་དབང་ཚད་དང་འཕྲིལ་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་དེ་ ལག་  
ལེན་འཐབ་བདེ་བའི་གང་མཚུགས་ དང་ལེན་འབད་དགོལ་དེ་ནང་ གཤམ་འཁོད་གནད་  
དོན་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།

༡༡ རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྲོུང་གིས་ ཡང་ན་ རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྲོུང་བརྒྱུད་དེ་ བདག་  
སྲོུང་འཐབ་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་ ཡང་ན་ སྲིད་བྱུས་བསྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་  
སྲིད་བྱུས་གསར་བཙུགས་འབད་ནི་དང་།

ཁ༡ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་སྟོན་ཚར་བའི་ལུ་ལུ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་  
འཚོགས་ཐངས་དང་པའི་ནང་ ཁྲིམས་རྩོམ་ཀྱི་གྲོས་གཞི་བཙུགས་ནི།

རྩིས་མེད།

༤༣ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་མེད་པའི་ གནད་དོན་འདི་ཡང་།

༡༡ ལྷལ་འབབ་བཀལ་ནི་ ལྷན་པར་བཅོལ་ནི་ ཆ་མེད་གཏང་ནི་དང་།

ཁ༡ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་དམག་གི་གསལ་བསྐྱུགས།



- ག། འཚབ་རྗོལ་གྱི་གསལ་བསྐྱུགས་ ཡང་ན་ མཇུག་བསྐྱུ་ནི།
- ང། ལྷི་རྒྱལ་དང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་འཁོད་དྲག་དམག་སྤོད་ནི།
- ཅ། ཉེས་པ་ཡང་ཆག་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི།
- ཆ། རེས་པར་གྱི་ ཞི་བའི་དམག་སྡེ་ཞབས་ཏོག།
- ཇ། སྤྱི་ཚོགས་ ཡང་ན་ ས་གནས་གྱི་གཞུང་ཕྱོགས།
- ཉ། ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ གན་ཡིག་གི་འགན་འཁུན་གྱི་འཕྲོ་ལ་ཞི་དོན་ལུ་ དཔུང་ཡིག་གཞི་  
བརྩུགས་གྱི་གྲོས་འཆར།
- ༡། ལྷི་མས་འདུན་གྱི་རང་དབང་དང་ དེའི་གྲོས་ཚེད།
- ཐ། ཕ་ལྷི་མས་ཅན་གྱི་གོ་གནས་ཚུ་གི་ཡན་ལུ་གཞོད་ཉེན་གྱི་གནད་དོན་གང་ཅུང་ཚུ།

**རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་འཕམ་སྐབས་བཀག་ཆ།**

༤༤ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འཚོགས་ནི་དང་ འགོ་འདྲེན་འབབ་ནི་དེ་ བཅོམ་འཐུ་འགོ་  
བརྩུགས་བརྗེ་འཕྲིན་གྱི་ཉེན་ལས་ སྤྱི་ཚོགས་བཅོམ་འཐུ་མཇུག་མ་བསྐྱུ་ཚུན་ལུ་ ཡང་ན་  
ཚབ་རྗོལ་སྐབས་དང་ དེ་གི་མཚམས་འཛིག་འབད་དེ་ ཉེན་གངས་སུ་མ་ཚུ་མ་འཐུ་བའི་ནང་  
འཁོད་ཚུན་ལུ་ བཀག་ཆ་འབད་དགོ།

**བཅོམ་འཐུའི་བཅའ་ལྷི་མས་སྤྱོད་འཇུག།**

༤༥ བཅོམ་འཐུའི་བཅའ་ལྷི་མས་ནང་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་དགོངས་དོན་ཚུ་ སྤྱི་ཚོགས་གྱི་བཅོམ་  
འཐུའི་སྐབས་དང་མཚུངས་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་ཡང་སྤྱོད་འཇུག་འབད་དགོ།

## ཉེས་ཚད།

༤༤ མི་ངོ་ཅིག་ ཡང་ན་ ལས་སྡེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལས་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ཉེས་སྒྲོན་འབད་འཕྱོན་པ་ཅིན་ བཅག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲེལ་སྒྲོན་འབབ་ནི་ཡིན།

## མཉམ་སྐྱབས་དབང་ཚད།

༤༥ མངོན་མཚོ་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་པ་གིས་ གཞོན་འགོལ་གང་རུང་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཡང་ན་ འདི་ལོག་བརྩམས་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གྱི་ རྒྱབ་དབང་ལུ་མ་ཚུད་པ་ ཡང་ན་ ཆ་གས་ཅིག་ཚུད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་དཔྱད་མ་ཚོག་པའི་ཕྱིས་ཁྲུངས་ཁ་གསལ་བཀོད་ དེ་མེད་པ་ཅིན་ འོས་འཚམས་ལྡན་པའི་ཉེས་ཚད་བཀའ་ལྷོད་ཀྱི་དབང་ཚད་ཡོད།

## འཕྲི་སྒྲོན།

༤༦ ཚོགས་ཁང་རང་མེདེ་ འཐུས་མི་ཡོངས་བསྐོས་ལས་གསུམ་དཔྱ་གཅིག་གིས་ཕྱོས་དོན་ ཕུལ་བ་ཅིན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་ ལ་སྐོང་ རྒྱད་པར་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་བཅས་གྱི་ཕྱོག་ ལས་ འཕྲི་སྒྲོན་འབད་དགོ་པ་ཅིན་ ཚོགས་ཁང་རང་མེདེ་ཕྱེད་མང་ཕྱོག་ལས་ ཡང་ན་སྤྱི་ ཚོགས་ལྷན་བཞུགས་སྐབས་ལུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཚོགས་རྒྱན་བསྐྱར་མིའི་གཤམ་ལུ་ཡོད་པའི་ འཐུས་མི་ཡོངས་བསྐོས་ལས་གསུམ་དཔྱ་གཉིས་ལས་མ་ཉུང་བའི་ཚོགས་རྒྱན་ཕྱོག་ལས་ བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་གྱི་མཛད་སྒོ་དང་དོན་སླིན་ལུ་མ་གཞོན་པ་ཅིག་དགོ།

༤༧ འཕྲི་སྒྲོན་དེ་གིས་ རང་མོས་དང་རྣམ་དག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་འབབ་ནི་ ལུ་ བཅག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་གྱི་དབང་ཚད་མཉམ་ལུ་གཞོན་ཉེན་མི་འབྱུང་བའི་ཐབས་ ལམ་ དེས་བརྟན་བཟོ་དགོ་པ་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་གྱི་དམ་ཚིག་གཙུག་པའི་ཕྱག་འགན་ཡིན།

ཚོགས་འདུན་གྱི་དབང་ཚད།

༧༠ གལ་སྲིད་ རྫོང་ཁད་དབྱིན་སྐད་གཉེས་གྱི་བར་ན་ བོད་མ་འདྲ་བའི་གནད་རེ་ཤར་ཚེ་  
རྫོང་ཁའི་བོད་མ་འདྲི་ལུ་ཆ་གནས་བཟུང་དགོ།

## སློབ་ཚིག་།

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཚོས་རྒྱལ་ཕྱགས་དགོངས་འདི། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་མངའ་འབངས་སྤྱི་མཐུན་གྱིས།

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་བསྟན་སྲིད་རྒྱས་པའི་ཕྱིར། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་བསམ་དོན་ཅིག་མཚུངས་ཤོག།

མངའ་འབངས་ཡོངས་ཀྱི་བསམ་དོན་ཉེ་འོད་འདི། ལངན་སྤྲིན་གྱི་རྒྱབ་ཏུ་མ་ཞོལ་བར།

བྲང་བདེན་སྡོལ་སངས་པའི་མཁའ་དབྱིངས་ལས། ཀླུ་བྱུ་མཚུངས་པའི་བློ་ཉམས་ཤར་བར་ཤོག།

ཐམས་ཅད་མོས་མཐུན་བྱ་བར་བཅོན་པའི་ས། ལྗོངས་འདིར་ཞི་བདེ་དཔལ་ཡོན་རབ་ལྷུག་ཅིང་།

དགའ་སྤྱོད་སྤྱོད་པའི་ལྷ་ཀླུ་ཀླུ་དབྱེས་ནས། བསམ་དོན་འོད་དུ་འདེམས་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།